

4yèm edisyon
Creole

WATER SMART KIDS

**NAN
KOLYE
KONTI**



MESAJ POU PARAN YO

Byenveni

NCH "Safe & Healthy Children's Coalition" nan kolye konti, an kolaborasyon avèk "Drowning Prevention Task Force" nan Broward konti, devlope yon gid pou sipòte efò ou nan gade timoun yo avèk prekosyon bò dlo. Envòlman ou se faktè ki pi enpòtan nan ede ou prevni, prepare, epi reponn ak ka dijans. Resous ki nan gid sa-a ap ba ou zouti nesèsè pou ede'w gade timoun ou nan dlo ak pridans epi L'ap founi'w metòd pou sekirite bò dlo ak teknik de sovtaaj.

Tanpri pran yon ti moman pou'w revize gid sa-a, ak tout enfòmasyon sou kote y'ap bay leson sou sekirite nan dlo, antrènman CPR ak kijan pou itilize ekipman yo.

Nwaye se koz ki kondwi ak lanmò timoun laj 1 a 4 an nan Kolye Konti. Sou chak timoun ki nwaye, 4 lòt ospitalize pou ka nwaye ki pa fatal, kèk nan ka sa yo kondwi a domaj nan sèvo k'ap dire pou toutan.

Pou plis enfòmasyon, vizite nou nan Facebook, WaterSmartCollier.com ou sinon rele nou nan 239-624-4033..

Mèsi,
NCH Safe & Healthy Children's Coalition nan Kolye Konti.
WaterSmartCollier.com



RESOUS

Jwenn yon pisin nan zòn ou ki ofri Leson Sekirite pou Dlo ki sètifye.

Vil	Etablisman	Adrès	Telefòn/sit entènèt	Laj
Immokalee	Immokalee Sport Complex	505 Escambia St.	239-657-1951 collierparks.com	6 mese+
Marco Island	Greater Marco Family YMCA	101 Sand Hill St.	239-394-3144 marcoislandymca.org	6 mese +
Naples	Golden Gate Aquatic Facility	3300 Santa Barbara Blvd.	239-252-6128 collierparks.com	6 mese +
	Greater Naples YMCA	5450 YMCA Rd.	239-963-3762 info@greaternaplesymca.org greaternaplesymca.org	6 mese +
	Naples SWIM School	4995 Airport Pulling Rd N	239-591-0204 lessons@naplesswimschool.org teamunify.com	6 mese +
	River Park Aquatic Facility	451 11 St. North	239-213-3037 naplesgov.com	6 mese +
	Eagle Lakes Aquatics Facility	11565 Tamiami Trl E	239-252-3527 collierparks.com	6 mese+
	Sun-N-Fun Lagoon	15000 Livingston Rd.	239-252-4021 collierparks.com	6 mese +
	Swimtastic Swim School (Located Inside LA Fitness)	871 Vanderbilt Beach Road	239-260-4926 swimtastic.com	6 mese +
Bonita Springs	Bonita Springs YMCA	27200 Kent Rd.	239-221-7560 swflymca.org	6 mese +
	Goldfish Swim School	12600 Trade Center Dr	239-232-3613 goldfishswimschool.com	4 months +

Anpil nan sant akwatik sètifye sa yo ki nan lis pi wo a ofri tou leson prive. Anplis de sa, kèk nan enstalasyon akwatik yo pral bay yon rabè pou premye seri leson naje yo. Paran/moun ki bay swen yo dwe tcheke avèk enstalasyon akwatik yo sou rabè sa yo epi yo dwe prezante ti liv sa a nan moman enskripsyon an pou yo resevwa rabè. Kontakte chak etablisman dirèkteman pou plis enfòmasyon.

Leson naje prive, semi-prive ak ti gwoup:

Tenley's Aquatics, Inc. 305-814-7946 (Laj: 6 Mwa +)

Swimtastic Swim School 239-260-4926 (Laj: 6 Mwa +)

Essential Swim Lessons 239-465-8602 (Laj: 6 Mwa +)

SWIM Tutors USA 941-564-5140 (Laj: 6 Mwa +)

BUS DETID POU NAJE

Florida Drowning Prevention Foundation ofri naje bous detid pou leson naje GRATIS pou timoun ak granmoun.

Rele (239) 919-2001 pou plis enfòmasyon!

Eskane kòd QR sou bò dwat la pou lyen an aplike.



TCHEKE FASON OU KA JWENN DLO KI PI SEKIRIZE.

Sonje: Yon timoun ka neye nan dlo ki ba ou sou je pye ou.

Pa gen okenn kwen nan pisin nan ki sekirize.

- Enstale alam nan tout pòt ak fenèt ki kondwi deyò
- Mete kle a omwen 54 pous de wotè(ki se 4 pye edmi ou byen 1.4 mètr) nan tout pòt, enkli vit glise yo. Kite fenèt yo fèmen tou oubyen enstale twil nan fenèt yo.
- Si genyen yon pisin pre kay ou, asire'w ke yon antouraj ki wo pase tout alantou li. Baryè'l dwe fèmen epi take poukont li.
- Asire ke tout moun k'ap pran swen timoun ou, tankou granparan, vwazinaj ou byen gadò, genyen lantouraj, kle ak alam tou.
- Asire ke tout moun k'ap pran swen timoun ou konnen danje ki ka gen nan dlo ki tou pre yo tankon basen dlo, rigòl, lak, ak kanal.
- Pa kite chèz, bankèt, ak tab pre lantouraj yo pou timoun yo pa monte sou yo.
- Debarase pisin plastik ou byen pisin gonfle yo anvan ou mete timoun ou andedan yo. Vire bokit plastik ou byen po flè vid yo tèt anba pou yo pa ranmase dlo lapli.
- Debarase ou byen kite dlo ki nan basen yo koule touswit apre yo fin benyen.
- Enstale kouvèti sekirite nan tout benywa ki gen dlo cho.
- Retire nechèl bò pisin ki nan lakou yo chak fwa nou fin sèvi ak yo. Retire chèz ak tab bò pisin ki nan lakou yo pou timoun yo pa monte sou yo.
- Pa kite timoun ou jwe bò drenaj pisin yo pou yo pa kole ladan yo.



Vizite “National Drowning Prevention Alliance” nan NDPA.org, “American Red Cross” nan redcross.org ou sinon NCH Safe & Healthy Children’s Coalition” nan safehealthychildren.org pou plis konsèy sou sekirite.

TCHEKE TOUT FASON POU OU KENBE TIMOUN OU AN

- Lè pitit ou ap benyen oswa jwe nan dlo, oubyen tou pre dlo, fikse je w sou li tout tan. Pa voye tèks mesaj oswa pale nan telefòn. Li sèlman pran yon segonn pou yon timoun nwaye.
- Pa janm naje poukont ou. Apran'n timoun ou pou li pa jan'm jwe nan dlo san pa gen yon granmoun k'ap veye.
- Mennen timoun ou pran natasyon klas. Si ou pa kon'n naje, apran'n koman pou'w naje. Ti livrè sa-a gen nimewo telefòn ak sit entènèt kote ki bay leson natasyon.
- Si pitit ou pèdi, Chache anvan nan pisin ki tou pre ak lòt dlo ki nan zòn ou. Sonje, li sèlman pran yon segonn pou yon timoun nwaye.



TCHEKE FASON OU KA PLANIFYE POU REPONS PI SEKIRIZE.

- Naje sèlman nan pisin ak plaj piblik ki gen gadyen de sekou.
- Mete yon jilè de sekou ki apwouve pa US Gad Kòt sou tout timoun ki pa ka naje. Gilè sovtaj pou prete disponib kounye a nan Sudgen Park ak anpil lòt plaj piblik nan kolye konti.
- Pa fè chanm yo ou swa band pou ponyèt, ke yo rele "floaties" ou byen zèl pou dlo yo konfyans. Sa yo se jwèt. Yo pa ka kenbe pitit ou an sekirite.
- Veye timoun atantivman. Gadyen sovtaj yo pa gadò timoun
- Kite yon telefòn bò pisin nan.
- Pa janm voltije nan dlo pou al sove yon moun. Nou tou de ka nwaye. Rele pou sekou epi chache yon bagay li ka atrap, tankou yon gòl oubyen flot pou naje yo, epi rale'l vin kote ki an sekirite.
- Asire ke granparan yo ak gadò timoun yo pran antrènman CPR. Ti liv sa-a gen nimewo telefòn ak sit entènèt pou apran-n CPR.
- Si machin ou byen tyòk ou ta kite wout epi tonbe nan dlo, ou sèlman genyen yon segonn pou ou soti. Ou pa gen tan pou ou rele sekou. Kite yon zouti nan machin ou ki ka koupe senti sekirite epi kraze vit yo. Ale nan resqme.com pou plis enfòmasyon sou zouti sa yo.



• **Skane QR kòd sa pou'w gade yon ti videyo tou kout sou kijan pou ou chape nan yon machin ki koule.**



APARÈY POU SEKIRITE

Vizite **Florida Swimming Pool Association** Flordiapoolpro.com - **Just Against Children Drowning** sou enfòmasyon ak enstalasyon lantouraj pou pisin:



CPR REFERANS

IMEDYATMAN KÒMANSE CPR AK NIMEWO TELEFÒN 911

Pou viktim pi piti pase laj 8, administre 2 minit nan CPR anvan w rele 911.

	Timoun Piti jiska laj 1	Timoun ki gen laaj 1 a 8yrs	Granmoun Laj 8 ak pi gran
Sekou respire Gen sikilasyon; sekou respire sèlman	1 souf chak 3 segonn	1 souf chak 3 segonn	1 souf chak 5 segonn
Konpresyon desizif Pa gen okenn sikilasyon; respire sekou ak konpresyon	Youn nan Sant lajè dwèt fè anba a liy pwent tete	lajè dwèt nan pwatrin Center a nan kòf lestomak ant pwent tete	lajè dwèt nan pwatrin Center a nan kòf lestomak ant pwent tete
Metòd	de dwèt	Talon men nan	Talon men nan yon men
Vitès chak minit	100	100	100
Pwofondè	1/3 1/2 pwofondè nan pwatrin	1/3 1/2 pwofondè nan pwatrin	1 1/2 a 2 pous
Pwopòsyon konpresyon souf	30:2	30:2	30:2

CPR KLAS

Pou ou jwen-n klas CPR pou tibebe ak timoun, google "CPR classes" oswa tcheke avèk depatman ponpye ki nan lokalite ou, lopital ou byen la kwa wouli Amerikèn.

òganizasyon	Nimewo telefòn	Sit entènèt
American Heart Association	239-495-4900	americanheart.org
American Red Cross	239-596-6868	redcross.org
NCH Women's and Children's Resource Center	239-552-7396	nchmd.org
Physicians Regional Healthcare System	239-354-6085	physiciansregional.net
Collier CPR and Safety Training	239-537-0495	colliercpr.com
Marco Island Fire Rescue	239-389-5040	
CPR & More	239-289-1654	cpr-and-more.com
North Collier Fire Control & Rescue Distric	239-597-3222	northcollierfire.com
Safe Kids	239-343-6199	safekidsleecollier.org
Immokalee Fire Control District	239-657-2111	Immfire.com
Every HeartBeat Training LLC	417-274-2367	

Preskripsyon pou sekirite ak dlo

Tanpri pran preskripsyon sa a pote nan sant akwatik ki nan zòn lakay ou pou ou ka siyen pou pitit ou pran leson pou sekirite nan dlo.

Non timoun nan: _____

Laj: _____ Dat Jodi a _____

- Leson sekirite pou dlo***
- Klas CPR ak premye swen pou timoun ak tibebe**
- Enfòmasyon sou alam pou pòt ak lantouraj pou pis**

Non Doktè kote ou ale: _____

Siyati Doktè a: _____

Yon siyati doktè pa oblije enskri nan pwogram pou sekirite dlo.

**Kèk nan etablisman akwatik yo ap fè rabè sou premye seri leson natasyon. Paran/ moun k'ap bay swen dwe tcheke avèk etablisman akwatik yo konsènan rabè sa-a, epi yo ka bezwen prezante Preskripsyon sa-a pandan y'ap enskri pou yo ka jwenn rabè a. Preskripsyon sa-a pa pou moun ki resevwa leson natasyon gratis yo.*



WaterSmartCollier.com



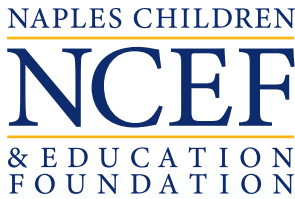
Skane QR kòd sa pou w gade yon kout klip sou kijan pou ou pèfòme CPR.



Nòt: _____



Patwone pa:



Remèsiman espesyal

Ursus Enterprises Inc.
3345 Fairfield Rd.
Gettysburg, PA 17325
www.charts411.com



Kreye pa:

Devlope pa "Drowning Prevention
Task Force" nan Bwawod Konti

